**Zeitschrift:** Jahresbericht / Schweiz Tourismus

**Herausgeber:** Schweiz Tourismus

**Band:** - (2010)

Vereinsnachrichten: Zahlen und Namen

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

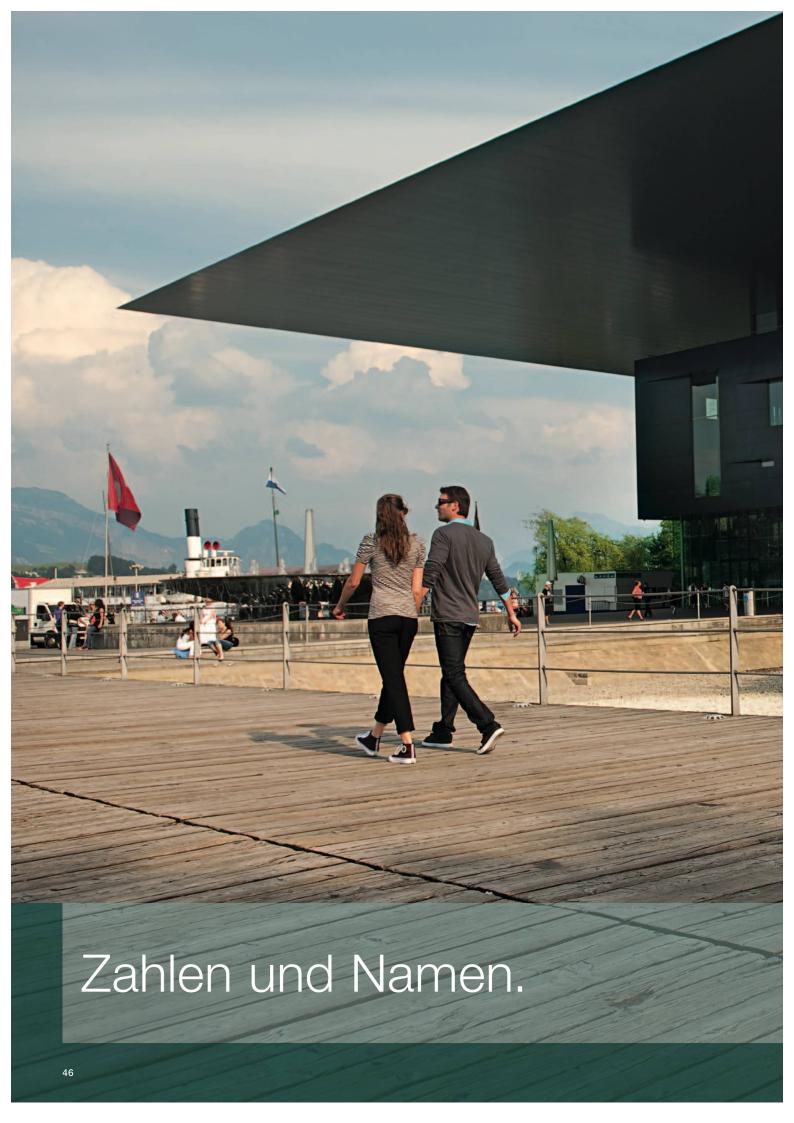
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 26.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch





## Der Vorstand.



Jean-François Roth
Präsident Schweiz Tourismus,
Präsident Radio- und Fernsehgesellschaft der
französischen Schweiz (RTSR)



**Paul Kurrus**Vizedirektor Public Affairs,
Swiss International Air Lines Ltd.



Peter Vollmer, Dr. Vizepräsident Schweiz Tourismus, Direktor Verband öffentlicher Verkehr und Seilbahnen Schweiz



Casimir Platzer Präsident GastroBern, Delegierter GastroSuisse



**Isabelle Aubert**Generaldirektorin Gebiet EPFL, Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne (EPFL)



**Jérémie Robyr** Präsident Valais Tourisme (im Vorstand bis 4.5.2010)



**Paul Blumenthal** Schweizerische Bundesbahnen SBB



Eric Scheidegger, Dr. rer. pol.
Botschafter, Stellvertretender Direktor
SECO, Leiter Direktion für Standortförderung, Staatssekretariat für Wirtschaft
SECO



**Guglielmo L. Brentel**Präsident hotelleriesuisse, Hotelier



Marco Solari Präsident Ticino Turismo, Präsident Internationales Film Festival Locarno



Jean-Michel Cina
Präsident Staatsrat Kanton Wallis,
Vorsteher Departement für Volkswirtschaft,
Energie und Raumentwicklung
(im Vorstand seit 5.5.2010)



**Urs W. Studer** Stadtpräsident Luzern



**Peter Keller, Prof. Dr.** Wirtschaftsfakultät (HEC), Universität Lausanne



Hansjörg Trachsel
Regierungsrat Kanton Graubünden,
Vorsteher Departement für Volkswirtschaft und Soziales, Kanton Graubünden

#### In Gedenken an Paul Reutlinger

Am 16. Juni 2010 ist Paul Reutlinger im Alter von 67 Jahren verstorben. Paul Reutlinger war vom 5. Mai 1994 bis 14. Oktober 1996 Präsident von Schweiz Tourismus. Daneben stand er während 42 Jahren im Dienst der Swissair und der SAir Group, war unter anderem Verwaltungsrat der SBB und des Westschweizer Verlags Edipresse sowie Verwaltungsratspräsident der Skidata. Schweiz Tourismus wird Paul Reutlinger ein ehrendes Andenken bewahren.

# Die Geschäftsleitung.



**Jürg Schmid**Direktor



Rafael Enzler
Marketing & Strategische Partnerschaften



**Urs Eberhard** Vizedirektor, Leiter Märkte & Meetings



Marc Isenring
Finanzen, Controlling,
Human Resources & Infrastruktur



**Michel Ferla**Vizedirektor,
Leiter Frankreich, Belgien, Spanien & Portugal



Martin Nydegger
Business Development



**Daniela Bär** Unternehmenskommunikation, Medien & Marktforschung



**Thomas Winkler**Portal Management,
eMarketing & Informatik

## Das internationale Marketing Management Team.

Das MMT sichert die Integration der Märkte und relevanter Bereiche in die strategische Planung des weltweiten Tourismusmarketings.

#### **Corinne Genoud**

Leiterin Niederlande

#### **Alex Herrmann**

Leiter Nordamerika

#### Jörg Krebs

Leiter Golfstaaten, Indien, Russland, Nordische Länder, Polen, Tschechische Republik

#### Marcelline Kuonen

Leiterin Vereinigtes Königreich & Irland

#### **Christina Marzluff**

Leiterin Deutschland & Österreich

#### Tiziano Pelli

Leiter Italien

#### Federico Sommaruga

Leiter Market Development

#### Roger Zbinden

Leiter Asiatische Hauptmärkte

## Der Schweizer Tourismusrat.

#### Isabelle Aubert

Vorstand Schweiz Tourismus, Generaldirektorin Gebiet EPFL, Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne (EPFL)

#### Thomas Bieger, Prof. Dr.

Direktor Institut für öffentliche Dienstleistungen und Tourismus der Universität St. Gallen (HSG), Prorektor Universität St. Gallen

#### **Paul Blumenthal**

Vorstand Schweiz Tourismus, Schweizerische Bundesbahnen SBB

#### Guglielmo L. Brentel

Vorstand Schweiz Tourismus, Präsident hotelleriesuisse, Hotelier

#### **Manu Broccard**

Direktor Schweizerische Tourismusfachschule STF // HES-SO Wallis

#### **Roland Büchel**

Geschäftsführer Liechtenstein Tourismus

#### Hans-Ruedi Christen

CEO Chocolat Frey AG

#### Jean-Michel Cina

Präsident Staatsrat Kanton Wallis, Vorsteher Departement für Volkswirtschaft, Energie und Raumentwicklung (im ST-Vorstand seit 5.5.2010)

#### **Robert Deillon**

Generaldirektor Internationaler Flughafen Genf

#### **Carl Elsener**

CEO Victorinox AG

#### David Escher, Dr.

CEO Switzerland Cheese Marketing AG

#### Tiziano Gagliardi

Direktor Ticino Turismo

#### **Heinz Herren**

Konzernleitungsmitglied, Leiter Geschäftsbereich Kleine und Mittlere Unternehmen, Swisscom AG

#### Christoph Juen, Dr.

CEO hotelleriesuisse

#### Richard Kämpf

Leiter Ressort Tourismus, Staatssekretariat für Wirtschaft SECO

#### Peter Keller, Prof. Dr.

Vorstand Schweiz Tourismus, Wirtschaftsfakultät (HEC), Universität Lausanne

#### Thomas E. Kern

CEO Flughafen Zürich AG

## Der Schweizer Tourismusrat.

#### Klaus Künzli

Zentralpräsident GastroSuisse

#### Paul Kurrus

Vorstand Schweiz Tourismus, Vizedirektor Public Affairs, Swiss International Air Lines Ltd.

#### **Daniel Landolf**

Mitglied der Konzernleitung, Leiter Konzernbereich PostAuto, Die Schweizerische Post

#### **Pius Landolt**

Delegierter Präsidialdepartement der Stadt Zürich

#### Sven Lareida

Head of Partnership Marketing, Swiss International Air Lines Ltd.

#### Simon Lehmann

CEO Interhome AG

#### **Mario Lütolf**

Direktor Schweizer Tourismus-Verband (STV-FST)

#### **Andreas Meyer**

CEO Schweizerische Bundesbahnen SBB

#### Hans-Rudolf Mooser

Vorsitzender der Geschäftsleitung Matterhorn Gotthard Bahn

#### Hansruedi Müller, Prof. Dr.

Direktor Forschungsinstitut für Freizeit und Tourismus (FIF) an der Universität Bern

#### Peter Niederhauser

CEO Hallwag Kümmerly + Frey AG

#### **Beat Niedermann**

Delegierter IG Schweizer Grossbanken, Branchenverantwortlicher Tourismus UBS AG

#### Klaus Oegerli

Verwaltungsratsmitglied Switzerland Travel Centre AG

#### **Casimir Platzer**

Vorstand Schweiz Tourismus, Präsident GastroBern, Delegierter GastroSuisse

#### Jérémie Robyr

Vorstand Schweiz Tourismus (bis 4.5.2010), Präsident Valais Tourisme

#### Jean-François Roth

Präsident Schweiz Tourismus

#### **Carlos Sardinha**

Direktor Europear AMAG Services AG

#### **Bruno Sauter**

Amtschef Amt für Wirtschaft und Arbeit, Kanton Zürich

#### **Rolf Schafroth**

CEO Destination Management, EVP Procurement & Production, Member of the Executive Board, Kuoni Travel Holding Ltd.

#### Eric Scheidegger, Dr. rer. pol.

Vorstand Schweiz Tourismus, Botschafter, Stellvertretender Direktor SECO, Leiter Direktion für Standortförderung, Staatssekretariat für Wirtschaft SECO

#### Peter Schibli

Direktor swissinfo

#### Marco Solari

Vorstand Schweiz Tourismus, Präsident Ticino Turismo, Präsident Internationales Film Festival Locarno

#### Beni Stöckli

CEO Stöckli Swiss Sports AG

#### Urs W. Studer

Vorstand Schweiz Tourismus, Stadtpräsident Luzern

#### **Thomas Stupp**

Leiter Personenverkehr a.i. BLS AG

#### **Daniel Suter**

Direktor Verkehrshaus der Schweiz

#### **Hansjörg Trachsel**

Vorstand Schweiz Tourismus, Regierungsrat Kanton Graubünden, Vorsteher Departement für Volkswirtschaft und Soziales, Kanton Graubünden

#### Martin Tritten

Leiter Fachbereich Tourismus, beco Berner Wirtschaft, Volkswirtschaftsdirektion, Kanton Bern

#### Peter Vollmer, Dr.

Vizepräsident Schweiz Tourismus, Direktor Verband öffentlicher Verkehr und Seilbahnen Schweiz

#### Guido Zumbühl

Direktionsvorsitzender Bucherer AG

# Bilanz 2010.

1. /	Aktiven.	Bilanz per 31.12.2010 CHF	Bilanz per 31.12.2009 CHF
Umlo	utvormägen		
1.1	ufvermögen Flüssige Mittel		
1.1	Kassa	52 256.85	36 194.98
	Post	390 428.49	901 149.95
	Bank	9 138 167.02	11 603 036.52
	Total Flüssige Mittel	9 580 852.36	12 540 381.45
1.2	Forderungen		
1.2.1	Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	3 369 607.29	3 685 079.51
1.2.2	Andere kurzfristige Forderungen		
	Garantieleistungen, Vorschüsse, Vorauszahlungen	38 459.48	73 596.58
	Staatliche Stellen	360 227.70	546 863.51
	Diverse	1 231 492.19	1 493 981.43
	Delkredere	-188 000.00	-199 000.00
	Total Forderungen	4 811 786.66	5 600 521.03
1.3	Vorräte und angefangene Arbeiten		
1.0	Vorräte und angefangene Arbeiten	336 615.38	316 376.44
	Total Vorräte und angefangene Arbeiten	336 615.38	316 376.44
	Total Voltate und angelangene Alberten		310 370.44
1.4	Aktive Rechnungsabgrenzungen		
	Aktive Rechnungsabgrenzungen	1 109 155.31	1 451 111.22
	Total Aktive Rechnungsabgrenzungen	1 109 155.31	1 451 111.22
	Total Umlaufvermögen	15 838 409.71	19 908 390.14
Anlos	lovormägen.		
1.5	evermögen Finanzanlagen		
1.0	Beteiligungen	1 762 504.00	1 732 504.00
	Langfristige Forderungen gegenüber Dritten	390 784.63	304 898.86
	Total Finanzanlagen	2 153 288.63	2 037 402.86
1.6	Mobile Sachanlagen		
	Mobiliar, Einrichtungen, Installationen	283 028.14	280 682.91
	Informatikanlagen	239 835.87	324 499.88
	Infrastruktur Auftritte	1 208 717.23	1 526 183.82
	Total Mobile Sachanlagen	1 731 581.24	2 131 366.61
17	Immehila Cashanlagan		
1.7	Immobile Sachanlagen	7 757 004 11	7.005.400.11
	Geschäftsliegenschaft  Total Immobile Sephanlagen	7 757 284.11	7 965 409.11
	Total Anlaganarmägen	7 757 284.11	7 965 409.11
	Total Anlagevermögen	11 642 153.98	12 134 178.58
Total	Aktiven	27 480 563.69	32 042 568.72

# Bilanz 2010.

2. 1	Passiven.	Bilanz per 31.12.2010 CHF	Bilanz per 31.12.2009 CHF
Fremo	Jkapital State of the state of		
2.1	Kurzfristiges Fremdkapital		
2.1.1	Kurzfristige Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	5 354 794.14	6 769 691.02
2.1.2	Andere kurzfristige Verbindlichkeiten		
	Staatliche Stellen		823 854.42
	Dritte	1 153 060.49	712 078.79
	Vorsorgeeinrichtungen	239 252.88	232 175.90
	Total Kurzfristiges Fremdkapital	7 330 960.82	8 537 800.13
2.2	Passive Rechnungsabgrenzungen/Kurzfristige Rückstellungen		
	Passive Rechnungsabgrenzung		2 182 647.74
	Personal-Rückstellungen	1 110 827.06	1 125 031.26
	Rückstellung Impulsprogramm 2010, Bundesbeitrag	0.00	3 500 000.00
	Rückstellung Impulsprogramm 2010, Touristische Partner	0.00	73 606.00
	Marketingaktivitäten Folgejahr	3 307 440.00	4 108 866.49
	Total Passive Rechnungsabgrenzungen/Kurzfristige Rückstellungen	6 130 309.03	10 990 151.49
2.3 2.3.1	Langfristiges Fremdkapital Langfristige Finanzverbindlichkeiten	_	
	Dritte	0.00	0.00
2.3.2	Langfristige Rückstellungen	_	
	Informatikanlagen	312 100.00	312 100.00
	Liegenschaftsrenovation Paris	230 000.00	170 000.00
	Umbauten Mietlokalitäten/Mobiliar	509 900.00	509 900.00
	Diverse	2 557 060.46	2 754 955.85
	Ausserordentliche Ereignisse Destination Schweiz	5 053 200.00	4 130 500.00
	Austrittsentschädigungen	661 556.39	570 564.88
2.3.3	Betriebsfremde Verbindlichkeiten	_	
	Liegenschaft Paris	3 196 978.52	2 608 335.55
	Total Langfristiges Fremdkapital	12 520 795.37	11 056 356.28
	Total Fremdkapital	25 982 065.22	30 584 307.90
Eigen	kapital		
2.4	Kapital per 1.1.2010/2009	1 458 260.82	1 348 084.84
	Minderaufwand	40 237.65	110 175.98
	Total Eigenkapital	1 498 498.47	1 458 260.82
Total	Passiven	27 480 563.69	32 042 568.72

# Erfolgsrechnung 2010.

3. 1	Erträge.	Budget 2010 CHF	Rechnung 2010 CHF	Rechnung 2009 CHF
Betrie	eblicher Ertrag			
3.1	Mitgliederbeiträge			
	Schweizerische Eidgenossenschaft	47 750 000.00	47 750 000.00	46 850 000.00
	Beitrag Impulsprogramm Bund	0.00	3 500 000.00	8 500 000.00
	Schweizerische Bundesbahnen SBB	27 500.00	27 500.00	27 500.00
	hotelleriesuisse (SHV)	100 000.00	100 000.00	100 000.00
	GastroSuisse	100 000.00	100 000.00	100 000.00
	Schweizer Tourismusrat	932 500.00	893 250.00	933 000.00
	Übrige Mitglieder (Kantone, Gemeinden, Tourismusorganisationen,			
	Verkehrsinteressenten, Firmen, Organisationen)	1 216 000.00	1 298 735.00	1 285 935.00
	Freiwillige Subvenienten	2 000.00	410.00	2 410.00
	Total Mitgliederbeiträge	50 128 000.00	53 669 895.00	57 798 845.00
3.2	Diverser Ertrag	40 000.00	191 837.67	141 120.37
3.3	Finanzertrag	72 000.00	35 458.99	224 457.65
3.4	Weiterverrechnete Leistungen	_		
	Ertrag aus weiterverrechnetem Personalaufwand	1 161 000.00	1 135 709.20	1 243 884.51
	Ertrag aus weiterverrechnetem Betriebsaufwand	227 000.00	233 561.05	220 801.87
	Total Weiterverrechnete Leistungen	1 388 000.00	1 369 270.25	1 464 686.38
	Total Betrieblicher Ertrag	51 628 000.00	55 266 461.91	59 629 109.40
Marke	eting-Ertrag			
3.5	Sponsorship-Marketing	7 040 000.00	8 614 728.49	5 887 846.86
0.0	Opensorship marketing		0 014 720.40	0 007 040.00
3.6	Ertrag aus Marketing (Impulsprogramm)	0.00	273 606.00	2 056 724.00
3.7	Übriger Marketing-Ertrag	24 393 000.00	23 094 567.34	23 545 816.84
	Total Marketing-Ertrag	31 433 000.00	31 982 901.83	31 490 387.70
Ausse	erordentlicher und betriebsfremder Ertrag			
3.8	Ausserordentlicher und betriebsfremder Ertrag	0.00	36 594.25	16 336.04
0.0	- Independent and source of the source of th		00 00 1120	
3.9	Ertrag Finanzanlagen	0.00	1 722 700.00	0.00
3.10	Ertrag betriebsfremde Liegenschaft	1 615 000.00	1 572 285.00	1 547 385.84
	Total Ausserordentlicher und betriebsfremder Ertrag	1 615 000.00	3 331 579.25	1 563 721.88
3.11	Mehraufwand/Fonds	2 000 000.00	0.00	0.00
Total	Erträge	86 676 000.00	90 580 942.99	92 683 218.98

# Erfolgsrechnung 2010.

Marketing-Aufwand	4. /	Aufwand.	Budget 2010 CHF	Rechnung 2010 CHF	Rechnung 2009 CHF
4.1   Aufwand aus Marketing (impulsprogramm)	Mark	eting-Aufwand			
Authward aus Marketing			56 386 000.00	57 348 156.96	52 078 472.20
Total Aufwand aus Marketing   68 886 000.00   60 503 791.33   62 635 196.20					
A.3   Personalaufwand Marketing	4.2	Aufwand aus Marketing (Impulsprogramm)	0.00	3 155 634.37	10 556 724.00
Gehâtter   17 775 000.00   17 412 867 96   17 031 487 84   3 244 000.00   3 395 164.42   3 295 933.90   7 1014 Personalaufwand Marketing   21 1019 000.00   20 771 014.38   20 327 421.71   77 405 000.00   81 274 805.71   82 962 617.91   77 405 000.00   81 274 805.71   82 962 617.91   77 405 000.00   81 274 805.71   82 962 617.91   77 405 000.00   81 274 805.71   82 962 617.91   77 405 000.00   81 274 805.71   82 962 617.91   77 405 000.00   81 274 805.71   82 962 617.91		Total Aufwand aus Marketing	56 386 000.00	60 503 791.33	62 635 196.20
Gehâtter   17 775 000.00   17 412 867 96   17 031 487 84   3 244 000.00   3 395 164.42   3 295 933.90   7 1014 Personalaufwand Marketing   21 1019 000.00   20 771 014.38   20 327 421.71   77 405 000.00   81 274 805.71   82 962 617.91   77 405 000.00   81 274 805.71   82 962 617.91   77 405 000.00   81 274 805.71   82 962 617.91   77 405 000.00   81 274 805.71   82 962 617.91   77 405 000.00   81 274 805.71   82 962 617.91   77 405 000.00   81 274 805.71   82 962 617.91					
Sozialaufwand Marketing	4.3		. 47 775 000 00	17 410 007 00	17 001 407 01
Total Personalaufwand Marketing   21 019 000.00   20 771 014.38   20 327 421.71   Total Marketing-Aufwand   77 405 000.00   81 274 805.71   82 962 617.91					
Total Marketing-Aufwand					
Betrieblicher Aufwand					
Accordance					
Gehälter	Betrie	eblicher Aufwand			
Sozialaufwand	4.4	Personalaufwand Betrieb			
Total Personalaufwand Betrieb   2 017 000.00   1 923 098.69   1 920 251.57				1 592 510.63	
Aus- und Welterbildung					
Aus- und Weiterbildung		Total Personalaufwand Betrieb	2 017 000.00	1 923 098.69	1 920 251.57
Aus- und Weiterbildung	15	Parsanal Nahankastan			
Versetzungen/Personalrekrutierung   250 000.00   342 521.83   113 467.19   Nicht bezogene Ferien/Überzeit (Anpassung)   0.00   3 877.00   -50 307.00   330 70.00   276 741.10   333 021.40   242 000.00   255 746.97   353 021.40   330 201.40   340 000.00   255 746.97   365 674.9	4.5		250,000,00	218 279 29	212 611 92
Nicht bezogene Ferien/Überzeit (Anpassung)					
Reise- und Repräsentationsspesen         307 000.00         276 741.10         333 021.40           Diverser Personalaufwand         242 000.00         255 746.97         365 674.97           Total Personal-Nebenkosten         1 049 000.00         1 097 166.19         974 468.48           4.6         Übriger Betriebsaufwand         2 731 000.00         2 739 948.86         2 642 670.51           Verwaltungsaufwand         1 240 000.00         1 248 129.22         1 386 640.49         4 240 000.00         2 22 481.16         171 475.85         171 475.85         4 276 000.00         107 671.51         92 266.87         4 276 000.00         107 671.51         92 266.87         4 276 000.00         4 318 230.75         4 293 053.72         4.7         10 000.00         9 832.70         8 377.15         4.8         Finanzaufwand         10 000.00         9 832.70         8 377.15         4.8         Finanzaufwand         10 000.00         9 832.70         8 377.15         4.8         8 377.15         4.8         Finanzaufwand         10 000.00         9 832.70         8 377.15         4.9         Abschreibungen auf Sachanlagen         10 000.00         306 629.97         353 304.08         10 163.92         226 988.35         4.0         4.0         4.0         4.0         4.0         4.0         4.0         4.0		<del>_</del>		3 877.00	-50 307.00
Total Personal-Nebenkosten   1 049 000.00   1 097 166.19   974 468.48			307 000.00	276 741.10	333 021.40
A.6   Übriger Betriebsaufwand   2 731 000.00   2 739 948.86   2 642 670.51		Diverser Personalaufwand	242 000.00	255 746.97	365 674.97
Raumaufwand		Total Personal-Nebenkosten	1 049 000.00	1 097 166.19	974 468.48
Raumaufwand	4.6	Übriger Betriebsaufwand			
Allgemeiner Behördenaufwand   230 000.00   222 481.16   171 475.85   Übriger Betriebsaufwand   75 000.00   107 671.51   92 266.87   Total Übriger Betriebsaufwand   4 276 000.00   4 318 230.75   4 293 053.72   4.7   Diverser Aufwand inkl. Debitorenverlust   10 000.00   9 832.70   8 377.15   4.8   Finanzaufwand   108 000.00   159 569.70   39 439.52   4.9   Abschreibungen auf Sachanlagen   Hard- und Software   368 000.00   306 629.97   353 304.08   Liegenschaften/Büroeinrichtungen   150 000.00   191 163.92   226 988.83   Total Abschreibungen auf Sachanlagen   518 000.00   497 793.89   580 292.91   Total Betrieblicher Aufwand   7 978 000.00   8 005 691.92   7 815 883.35   Ausserordentlicher und betriebsfremder Aufwand   0.00   879.77   620 767.90   4.11   Aufwand betriebsfremder Aufwand   1 293 000.00   1 259 327.94   1 173 773.84   Total Ausserordentlicher und betriebsfremder Aufwand   1 293 000.00   1 260 207.71   1 794 541.74   4.12   Minderaufwand   0.00   40 237.65   110 175.98			2 731 000.00	2 739 948.86	2 642 670.51
Übriger Betriebsaufwand         75 000.00         107 671.51         92 266.87           Total Übriger Betriebsaufwand         4 276 000.00         4 318 230.75         4 293 053.72           4.7         Diverser Aufwand inkl. Debitorenverlust         10 000.00         9 832.70         8 377.15           4.8         Finanzaufwand         108 000.00         159 569.70         39 439.52           4.9         Abschreibungen auf Sachanlagen		Verwaltungsaufwand	1 240 000.00	1 248 129.22	1 386 640.49
Total Übriger Betriebsaufwand   4 276 000.00   4 318 230.75   4 293 053.72		Allgemeiner Behördenaufwand	230 000.00	222 481.16	171 475.85
4.7       Diverser Aufwand inkl. Debitorenverlust       10 000.00       9 832.70       8 377.15         4.8       Finanzaufwand       108 000.00       159 569.70       39 439.52         4.9       Abschreibungen auf Sachanlagen		Übriger Betriebsaufwand	75 000.00	107 671.51	92 266.87
4.8       Finanzaufwand       108 000.00       159 569.70       39 439.52         4.9       Abschreibungen auf Sachanlagen Hard- und Software Liegenschaften/Büroeinrichtungen       368 000.00       306 629.97       353 304.08         Liegenschaften/Büroeinrichtungen       150 000.00       191 163.92       226 988.83         Total Abschreibungen auf Sachanlagen       518 000.00       497 793.89       580 292.91         Total Betrieblicher Aufwand       7 978 000.00       8 005 691.92       7 815 883.35         Ausserordentlicher und betriebsfremder Aufwand       0.00       879.77       620 767.90         4.11       Aufwand betriebsfremde Liegenschaft       1 293 000.00       1 259 327.94       1 173 773.84         Total Ausserordentlicher und betriebsfremder Aufwand       1 293 000.00       1 260 207.71       1 794 541.74         4.12       Minderaufwand       0.00       40 237.65       110 175.98		Total Übriger Betriebsaufwand	4 276 000.00	4 318 230.75	4 293 053.72
4.9       Abschreibungen auf Sachanlagen         Hard- und Software       368 000.00       306 629.97       353 304.08         Liegenschaften/Büroeinrichtungen       150 000.00       191 163.92       226 988.83         Total Abschreibungen auf Sachanlagen       518 000.00       497 793.89       580 292.91         Total Betrieblicher Aufwand       7 978 000.00       8 005 691.92       7 815 883.35         Ausserordentlicher und betriebsfremder Aufwand       0.00       879.77       620 767.90         4.10       Aufwand betriebsfremde Liegenschaft       1 293 000.00       1 259 327.94       1 173 773.84         Total Ausserordentlicher und betriebsfremder Aufwand       1 293 000.00       1 260 207.71       1 794 541.74         4.12       Minderaufwand       0.00       40 237.65       110 175.98	4.7	Diverser Aufwand inkl. Debitorenverlust	10 000.00	9 832.70	8 377.15
Hard- und Software	4.8	Finanzaufwand	108 000.00	159 569.70	39 439.52
Hard- und Software	4.9	Abschreibungen auf Sachanlagen			
Liegenschaften/Büroeinrichtungen       150 000.00       191 163.92       226 988.83         Total Abschreibungen auf Sachanlagen       518 000.00       497 793.89       580 292.91         Total Betrieblicher Aufwand       7 978 000.00       8 005 691.92       7 815 883.35         Ausserordentlicher und betriebsfremder Aufwand       0.00       879.77       620 767.90         4.11       Aufwand betriebsfremde Liegenschaft       1 293 000.00       1 259 327.94       1 173 773.84         Total Ausserordentlicher und betriebsfremder Aufwand       1 293 000.00       1 260 207.71       1 794 541.74         4.12       Minderaufwand       0.00       40 237.65       110 175.98			368 000.00	306 629.97	353 304.08
Total Betrieblicher Aufwand   7 978 000.00   8 005 691.92   7 815 883.35			150 000.00	191 163.92	226 988.83
Ausserordentlicher und betriebsfremder Aufwand         4.10       Ausserordentlicher und betriebsfremder Aufwand       0.00       879.77       620 767.90         4.11       Aufwand betriebsfremde Liegenschaft       1 293 000.00       1 259 327.94       1 173 773.84         Total Ausserordentlicher und betriebsfremder Aufwand       1 293 000.00       1 260 207.71       1 794 541.74         4.12       Minderaufwand       0.00       40 237.65       110 175.98		Total Abschreibungen auf Sachanlagen	518 000.00	497 793.89	580 292.91
4.10       Ausserordentlicher und betriebsfremder Aufwand       0.00       879.77       620 767.90         4.11       Aufwand betriebsfremde Liegenschaft       1 293 000.00       1 259 327.94       1 173 773.84         Total Ausserordentlicher und betriebsfremder Aufwand       1 293 000.00       1 260 207.71       1 794 541.74         4.12       Minderaufwand       0.00       40 237.65       110 175.98		Total Betrieblicher Aufwand	7 978 000.00	8 005 691.92	7 815 883.35
4.11       Aufwand betriebsfremde Liegenschaft Total Ausserordentlicher und betriebsfremder Aufwand       1 293 000.00       1 259 327.94       1 173 773.84         4.12       Minderaufwand       0.00       40 237.65       110 175.98	Auss	erordentlicher und betriebsfremder Aufwand			
Total Ausserordentlicher und betriebsfremder Aufwand         1 293 000.00         1 260 207.71         1 794 541.74           4.12         Minderaufwand         0.00         40 237.65         110 175.98	4.10	Ausserordentlicher und betriebsfremder Aufwand	0.00	879.77	620 767.90
4.12 Minderaufwand 0.00 40 237.65 110 175.98	4.11	Aufwand betriebsfremde Liegenschaft	1 293 000.00	1 259 327.94	1 173 773.84
		Total Ausserordentlicher und betriebsfremder Aufwand	1 293 000.00	1 260 207.71	1 794 541.74
Total Aufwand 86 676 000.00 90 580 942.99 92 683 218.98	4.12	Minderaufwand	0.00	40 237.65	110 175.98
	Total	Aufwand	86 676 000 00	90 580 942 99	92 683 218 98

# Anhang zur Jahresrechnung 2010.

#### Rechnungslegungsgrundsätze

Schweiz Tourismus als Körperschaft des öffentlichen Rechts richtet die Buchführung und die Rechnungslegung nach Art. 957 ff. OR sowie den anwendbaren Vorschriften des Aktienrechts (Art. 662a ff. OR). Schweiz Tourismus haftet gemäss Art. 21 des Organisationsstatuts für ihre Verbindlichkeiten allein mit ihrem Vermögen.

#### IKS-Risikobeurteilung

Schweiz Tourismus hat die Unternehmens-Risikobeurteilung im Rahmen des bestehenden Risk-Management-Prozesses aktualisiert und dokumentiert. Diese umfasst sämtliche Risiken, welche einen wesentlichen Einfluss auf die Beurteilung der Jahresrechnung haben können. Mit den im Rahmen des Risk-Management-Prozesses definierten Risikobewältigungstechniken werden die Risiken laufend überwacht und kontrolliert. Die Ergebnisse aus der Überwachung und Kontrolle sind im Administrationshandbuch und im IKS-Ordner (Internes Kontrollsystem) festgehalten.

	2010	2009
	CHF	CHF
Verbindlichkeiten gegenüber Vorsorgeeinrichtungen		
Kurzfristige Verbindlichkeiten gegenüber Vorsorgeeinrichtungen In- und Ausland	239 000	232 000
Brandvarajaharungawarta Sachanlagan		
Brandversicherungswerte Sachanlagen Mobiliar	2 200 000	2 200 000
Lager Mailinghouse/Messestand	3 600 000	3 600 000
EDV-Anlagen	749 000	749 000
Immobilien (Liegenschaft Paris)	p.M.	p.M.
Festdarlehen und Kreditlimiten		
UBS – Kreditlimite (Kontokorrent)	500 000	500 000
CS – Kreditlimite (Kontokorrent)	2 000 000	2 000 000
ZKB – Kreditlimite (Kontokorrent)	2 000 000	2 000 000
Abschreibungen Anlagen		
Die Abschreibungen für Infrastruktur Auftritte (Messestand und Schneekugel),		
Web- und Mailinghouse-Server werden unter «Aufwand aus Marketing» ausgewiesen	465 574	761 765
Beteiligungen		
STC Switzerland Travel Centre AG Zürich/London		
Aktienkapital	5 250 000	5 250 000
Beteiligungsanteil ST	33 %	33 %
Swiss Travel System AG, Zürich		
Aktienkapital	300 000	0
Beteiligungsanteil ST	10 %	0
Forderungen/Verbindlichkeiten gegenüber STC Switzerland Travel Centre AG		
In der Bilanz sind in den folgenden Positionen Guthaben/Verbindlichkeiten enthalten:		
1.2.1 Debitoren	30 830	32 280
2.1.1 Kreditoren	54 780	57 047
Liegenschaftsrechnung Paris		
Ertrag aus Liegenschaft	1 572 285	1 547 386
Aufwand aus Liegenschaft	1 259 328	1 173 774
davon Abschreibung Gebäude	208 000	208 000
Erfolg aus Liegenschaft	312 957	373 612
Leasingverbindlichkeiten		
Gesamtbetrag der Leasingverbindlichkeiten	33 446	39 153
Auflösung stiller Reserven		
Nettoauflösung stiller Reserven im Geschäftsjahr	301 787	1 038 592
Ausserbilanzgeschäfte		
Positive Wiederbeschaffungswerte der Devisentermingeschäfte	0	166 066
Negative Wiederbeschaffungswerte der Devisentermingeschäfte	<u>-1 430 435</u>	- 295 884
Kontraktvolumen	24 363 359	26 071 502
Bei den Devisentermingeschäften handelt es sich um die Absicherung der budgetierten		
Ausgaben des Folgejahres in fremder Währung (EUR, USD, GBP, JPY).		

## Die Revisionsstelle.

#### Obmann

#### Stefan Gerber

Partner, Revisionsexperte
PricewaterhouseCoopers AG, Zürich

#### Mitglieder

#### **Daniel Anliker**

Partner, Revisionsexperte
PricewaterhouseCoopers AG, Zürich

#### Frank Scharnagl

Partner, Revisionsexperte PricewaterhouseCoopers AG, Zürich

#### Ersatzmitglieder

#### Patrick Balkanyi

Partner, Revisionsexperte
PricewaterhouseCoopers AG, Zürich

#### **Daniel Ketterer**

Partner, Revisionsexperte
PricewaterhouseCoopers AG, Zürich

## Bericht der Revisionsstelle.

#### Bericht der Revisionsstelle zur Jahresrechnung

Als Revisionsstelle haben wir die beiliegende Jahresrechnung von Schweiz Tourismus, bestehend aus Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang für das am 31. Dezember 2010 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

#### Verantwortung des Vorstandes

Der Vorstand ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften, den Statuten und den im Anhang wiedergegebenen Rechnungslegungsgrundsätzen verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung einer Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Vorstand für die Auswahl und die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

#### Verantwortung der Revisionsstelle

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Unsere Prüfung stellt auf die umfassende Prüfung der PricewaterhouseCoopers AG und deren Berichterstattung zuhanden der Revisionsstelle ab. Deren Prüfung wurde in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und den Schweizer Prüfungsstandards vorgenommen. Nach diesen Standards wurde die Prü-

fung so geplant und durchgeführt, um hinreichende Sicherheit zu gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Pricewaterhouse-Coopers AG ist der Auffassung, dass die von ihr erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für ihr Prüfungsurteil bilden.

#### Prüfungsurteil

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2010 abgeschlossene Geschäftsjahr dem schweizerischen Gesetz, den Statuten und den im Anhang wiedergegebenen Rechnungslegungsgrundsätzen.

## Berichterstattung aufgrund weiterer gesetzlicher Vorschriften

Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen an die Zulassung gemäss Revisionsaufsichtsgesetz (RAG) und die Unabhängigkeit (Art. 728 OR) erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbare Sachverhalte vorliegen.

In Übereinstimmung mit Art. 728a Abs. 1 Ziff. 3 OR und dem Schweizer Prüfungsstandard 890 bestätigen wir, dass ein gemäss den Vorgaben des Vorstandes ausgestaltetes internes Kontrollsystem für die Aufstellung der Jahresrechnung existiert.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

#### Die Revisionsstelle

#### Stefan Gerber

Revisionsexperte, Obmann, Leitender Revisor

#### **Daniel Anliker**

Revisionsexperte, Mitglied

#### Patrick Balkanyi

Revisionsexperte, Ersatzmitglied

Zürich, 17. März 2011